

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

8 OKTOBER 1993

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de artikelen 52,  
53 en 68 van de wet van 14 juli  
1991 betreffende de handelspraktijken  
en de voorlichting en bescherming  
van de consument**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE  
COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,  
HET WETENSCHAPSBELEID, HET  
ONDERWIJS EN DE NATIONALE  
WETENSCHAPPELIJKE EN  
CULTURELE INSTELLINGEN

Artikel 1

Artikel 52, § 1, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. In de sectoren van de kleding, de lederartikelen, de fijne lederwaren en de schoenen, mogen de in artikel 49 bedoelde tekoopaanbiedingen en verkopen slechts plaatsvinden gedurende de periode van 3 januari tot en met 31 januari en van 1 juli tot en met 31 juli ».

Art. 2

Artikel 53, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Zie :

1158 - 92 / 93 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

8 OCTOBRE 1993

**PROJET DE LOI**

**modifiant les articles 52,  
53 et 68 de la loi du 14 juillet 1991  
sur les pratiques du commerce  
et sur l'information et la protection  
du consommateur**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION  
DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE  
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION ET  
DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES  
ET CULTURELLES NATIONALES

Article 1<sup>er</sup>

L'article 52, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Dans les secteurs de l'habillement, des articles en cuir, de la maroquinerie et de la chaussure, les offres en vente et ventes visées à l'article 49 ne peuvent avoir lieu que durant la période du 3 janvier au 31 janvier inclus et du 1<sup>er</sup> juillet au 31 juillet inclus ».

Art. 2

L'article 53, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

Voir :

1158 - 92 / 93 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.

« § 1. Gedurende de sperperiodes van 15 november tot en met 2 januari en van 15 mei tot en met 30 juni, is het verboden voor de sectoren zoals vermeld in artikel 52, § 1, aankondigingen van prijsverminderingen, evenals die welke een prijsvermindering suggereren, zoals bedoeld in artikel 42, te verrichten, ongeacht de plaats of de aangewende communicatiemiddelen.

Vóór een sperperiode, is het verboden om aankondigingen evenals suggesties van prijsverminderingen te verrichten, die uitwerking hebben gedurende deze sperperiode.

Onverminderd de bepalingen van artikel 48, § 4, mogen de uitverkopen verricht gedurende een sperperiode niet gepaard gaan met een aankondiging van prijsvermindering tenzij in de gevallen en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt ».

### Art. 3

Artikel 53, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De besluiten genomen in toepassing van artikel 52, § 2, vermelden de sperperiodes gedurende welke het in § 1 bedoelde verbod van toepassing is.

Bij ontstentenis van een regeling als bedoeld in artikel 52, § 2, is het verbod bedoeld in § 1 mede van toepassing op de in voornoemd artikel 52, § 2 bedoelde tekoopaanbiedingen en verkopen.

De Koning kan de produkten of categorieën van produkten aanduiden waarvoor het verbod bedoeld in het vorige lid niet van toepassing is.

Deze paragraaf is niet van toepassing op voedingsprodukten ».

### Art. 4

Artikel 68 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 68. — Het verbod bedoeld in artikel 53 of opgelegd krachtens artikel 44 houdt tevens het verbod in om waardebonnen te verspreiden die recht geven op een prijsvermindering, in welke vorm ook tijdens de periode dat het verbod loopt ».

### Art. 5 (nieuw)

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

« § 1<sup>er</sup>. Durant les périodes d'attente du 15 novembre au 2 janvier inclus et du 15 mai au 30 juin inclus, dans les secteurs visés à l'article 52, § 1<sup>er</sup>, il est interdit d'effectuer les annonces de réduction de prix et celles suggérant une réduction de prix, telles que visées à l'article 42, quels que soient le lieu ou les moyens de communication mis en oeuvre.

Avant une période d'attente, il est interdit d'effectuer des annonces de réductions de prix ou des annonces suggérant une réduction de prix, qui sortent leurs effets pendant cette période d'attente.

Sans préjudice des dispositions de l'article 48, § 4, les ventes en liquidation effectuées pendant une période d'attente ne peuvent être assorties d'une annonce de réduction de prix sauf dans les cas et aux conditions que le Roi détermine ».

### Art. 3

L'article 53, § 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Les arrêtés pris en application de l'article 52, § 2, mentionnent les périodes d'attente pendant lesquelles l'interdiction visée au § 1<sup>er</sup> s'applique.

A défaut de réglementation au sens de l'article 52, § 2, l'interdiction visée au § 1<sup>er</sup> s'applique également aux offres en vente et ventes visées par ledit article 52, § 2.

Le Roi peut désigner les produits ou catégories de produits pour lesquels l'interdiction visée au précédent alinéa ne s'applique pas.

Le présent paragraphe ne s'applique pas aux produits alimentaires ».

### Art. 4

L'article 68 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 68. — L'interdiction visée à l'article 53 ou imposée en vertu de l'article 44 implique en outre l'interdiction de diffuser des bons de valeur donnant droit à une réduction de prix, sous quelque forme que ce soit, durant la période pendant laquelle l'interdiction est en vigueur ».

### Art. 5 (nouveau)

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.